

ISSN 0842-3377



Association des
familles Caron d'Amérique, inc.

C.P. 6700, Sillery, Québec, Canada. G1T 2W2

TENIR ET SERVIR

Bulletin No 44

AOÛT 1998

SOMMAIRE

Page 2	Message du président
Page 3	Invitation aux Fêtes de Rimouski
Page 4	Programme de cette fin de semaine
Pages 5-6	Activités libres et activités organisées
Page 7	Activités
Page 8	Message de la secrétaire
Page 9	Nous saluons
Pages 10-11	Généalogie de Marc-Eugène Caron
Page 12	Ordre du jour de l'assemblée générale
Page 13	New members
Page 14	Témoignage
Page 15	Les Caron sur la carte
Page 16	The Carons on the map
Page 17	President's message
Page 18	En fouillant dans les archives
Pages 19-20	While searching through the archives
Page 21	Recrutement
Page 22	Venez connaître beaucoup d'autres Caron
Page 23	Ils nous ont quittés
Page 24	Adressage

MOT DU PRÉSIDENT



Chers cousines et chers cousins,
cordial bonjour!

Comme si le temps ne passait pas assez vite! Pour vous adresser ces quelques mots, je dois me situer au seuil de l'automne alors que l'été officiel n'est âgé que de quelques jours! Il nous apparaît, n'est-ce pas, que la vie se déroule ainsi, un oeil sur le passé et l'autre dans le futur, entre le souvenir et l'espérance. Entre ces deux pôles, le présent. juste le temps de nous permettre de planter quelques balises quand ce n'est pas le destin qui les fixe pour nous. Histoire de mieux retrouver son chemin en remontant dans le passé.

C'est donc avec un oeil dans le futur que je vous convie à donner suite à l'invitation pressante de Robert et de Jeannette à notre rencontre annuelle, à Rimouski, les 12 et 13 septembre prochain. Ils nous y attendent nombreux avec une impatience grandissante de jour en jour. Ils ont travaillé fébrilement pour nous préparer un programme inédit. Personne, j'en suis sûr, ne voudra manquer ce rendez-vous annuel.

L' "appel aux écrivains" lancé par Michel dans le dernier numéro maintient notre pensée dans l'avenir pour un successeur. L'an dernier nous avons réussi à le convaincre de tenir la barre du bulletin une année de plus. Michel était à la naissance de *Tenir et Servir*. Nous en sommes au 44e numéro!... Accepterait-t-il une dernière, dernière année?

À l'assemblée générale de cette année nous serons privés de la figure souriante de Claude, un pilier de l'Association. Sa présence serviable va nous manquer. Son souvenir survit en chacun de nous et dans l'oeuvre qu'il a lancée. Nos hommages et notre reconnaissance, Claude.

Au terme de cette année comme président, je tiens d'abord à remercier chacun des membres du conseil d'administration. Merci à Raymond qui m'a fait profiter de son expérience et de ses connaissances. Merci à Lucie et à Odile d'avoir accepté de se partager la tâche de Claude pour terminer l'année. Merci à Pierre-Guy et à Jeannine qui se sont chargés respectivement des deux premiers temps forts de l'année: la partie de sucre du 4 avril et le brunch du 31 mai. Merci aux généreux volontaires qui ont animé le kiosque des Familles Caron pendant les Fêtes de la Nouvelle-France du 5 au 9 août. Merci à Robert et à Jeannette d'avoir accepté la lourde tâche d'organiser notre rencontre annuelle. Merci à tous ceux et celles qui ont alimenté notre bulletin avec des textes. Merci enfin à tous ceux et celles qui, d'une manière ou d'une autre, création, réalisation (vidéo), récompenses, recrutement, suggestions ou commentaires ont contribué au rayonnement et au prestige de l'Association et à notre amélioration.

Victor Caron

BONJOUR À TOUS LES CARON D'AMÉRIQUE

"LA FÊTE DES CARON" À RIMOUSKI LES 12 ET 13 SEPTEMBRE 1998

CAR ON A

"DES ANCÊTRES A RETROUVER, UNE JEUNESSE A CONSERVER"

C'est sous ce thème que les Caron du comité organisateur du rassemblement de Rimouski travaillent à mettre la dernière main aux préparatifs pour cette grande fête du 12 et 13 septembre prochain.

Nous avons mis tout en oeuvre afin que ce rassemblement soit une grande réussite. Notre grande et belle région est reconnue pour son sens de l'hospitalité. Nous tenons à cette réputation et nous sommes assurés d'y être fidèles.

La région de Rimouski offre aux visiteurs une grande variété d'activités. D'ailleurs une description des possibilités vous est fournie dans ce bulletin. De plus le comité organisateur a prévu deux visites guidées: le Rimouski maritime et le Rimouski historique. Chacun et chacune pourra y trouver son intérêt.

Notre comité a travaillé très fort pour préparer cette fête. Notre récompense sera votre présence et votre participation. Nous comptons sur vous. Que chaque membre en parle à des parents et à des amis de la grande famille des Caron d'Amérique.

Cousins et cousines, venez vous joindre à nous, gens du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, nous vous accueillerons avec joie.

Robert et Jeannette Caron, responsables du comité organisateur

Greetings to all the "Caron d'Amérique"

"LET US REDISCOVER OUR ANCESTORS, LET US PRESERVE OUR YOUTH".

It is with this theme in mind that the Carons of the organizing committee of the gathering in Rimouski are working at putting the finishing touches to this great feast on 12 and 13 September next.

We have made sure that everything is in place so that this gathering will be a great success. Our vast and beautiful region is renowned for its hospitality. This is a reputation we intend to uphold and we are confident of success.

The Region of Rimouski offers its visitors a wide range of activities. You will find elsewhere in this bulletin a list of the proposed activities and places to visit. The organizing committee has provided for two guided tours: Maritime Rimouski and historical Rimouski. Either or both of these tours should be interesting to most of you.

Our committee has worked very hard to get ready for this feast. Your presence and participation will be our reward. We are counting on you. Let each member spread the word to parents and friends of the great Caron family.

Dear cousins, come celebrate with us of the Lower St-Lawrence and the Gaspé Peninsula.

We will be so glad to meet and greet you.

Robert and Jeannette Caron, in charge of the Organizing Committee

PROGRAMME PROPOSÉ POUR LA FIN DE SEMAINE À RIMOUSKI

Voici en quelques lignes un aperçu du programme proposé pour cette fin de semaine. Nous avons prévu des périodes d'activités libres.

Samedi le 12 septembre :

9 h à 18 h

Accueil et inscription
Adhésion ou renouvellement à l'Association
Kiosque sur la généalogie des Caron

9 h à 12 h

Activités libres

12 h 30 à 15 h 30

Visites guidées

- Tour de ville, Musée de la mer et Maison Lamontagne
- Cathédrale, Musée régional,
- Maison Mère des Soeurs de N.D. du Rosaire et UQAR

16 h 30

Messe, église Saint Pie X, rue de la Cathédrale

18 h

Banquet à l'hôtel Rimouski
Musique d'ambiance, animation, soirée amateurs et prix de présence.

Dimanche le 13 septembre

7 h à 9 h

Déjeuner libre

8 h à midi

Inscriptions

9 h 30

Assemblée générale, élections

12 h

Brunch (animation et prix de présence)
Mots de remerciements

15 h

Clôture de la Fête

ACTIVITÉS LIBRES

Le golf: La région immédiate de Rimouski offre quatre opportunités pour les amateurs de golf.

1. Le club de golf des Saules: Ce club de golf est situé sur un plateau qui offre une vue magnifique sur le fleuve Saint-Laurent. Deux parcours: "le Boisé", un 18 trous de 5630 m et le "Défi" un 9 trous de 1 654 m. (5km de Rimouski)

2. Le club de golf l'Empress: L'Empress est le plus récent parcours de la région. C'est un parcours de 18 trous qui comporte 60 trappes de sable et de l'eau sur 14 des 18 trous. (10 km de Rimouski)

3. Le club de golf du Bic: Le club de golf de Bic se fonde dans un décor d'îles, d'îlots, de récifs, de falaises abruptes, de rivage fortement découpé qui en fait un site incomparable. C'est un parcours de 18 trous à normale 72. (20 km de Rimouski)

4. Le club de golf Val-Neigette: Dessiné par le célèbre architecte de golf, John Watson, le club de golf Val-Neigette est réputé par son étroitesse et est situé dans une vallée au coeur d'un paysage de montagnes qui offre, comme particularités, un décor nouveau à chaque trou. Treize plans d'eau, 41 trappes de sable, c'est un 18 trous à normale 72. (15 km de Rimouski)

Le Parc du Bic: Dès votre arrivée au Parc du Bic, vous serez surpris par un décor unique, véritable mosaïque de montagnes, de caps et d'îles. Riche d'une faune diversifiée, ce parc côtier offre à ses visiteurs une nature exubérante.

Canyon des Portes de l'Enfer: Ce canyon s'étire sur près de 5 km et force la rivière Rimouski à s'encaisser dans des parois resserrées atteignant parfois 90 mètres de hauteur. La plus haute passerelle suspendue au Québec (62 m).

La promenade de l'Anse: Station balnéaire et patrimoniale. Sainte-Luce offre à ses visiteurs une plage publique agrémentée d'une jolie promenade. Côté patrimonial, on retrouve plusieurs maisons et bâtiments aux styles architecturaux variés dont une église classée monument historique célèbre pour ses vitraux.

Centre d'interprétation du Saumon atlantique (CISA): Interprétation de l'écologie du Saumon atlantique et de la convivialité entre l'espèce et la production hydroélectrique sur la rivière Mitis.

Jardins de Métis: Laissez-vous gagner par les couleurs et les parfums de plus de 1 000 espèces de fleurs intégrées dans un environnement naturel sillonné de cours d'eau. Ces magnifiques jardins présentent aux visiteurs un exceptionnel paysage sur un site d'une rare beauté.

CNM évolution: 3 traversées/jour -- Départ de Rimouski: 8h00 12h00 16h00

Départ de Foresville: 10h00 14h00 18h00

N.B. L'office du tourisme et des congrès de Rimouski a préparé un guide d'activités paracongrès qui sera mis à la disposition de tous les participants et participantes du grand rassemblement.

Rassemblement des familles Caron d'Amérique
les 12 et 13 septembre 1998 à Rimouski

ACTIVITÉS ORGANISÉES

Circuit 1 Rimouski maritime (départ 12h30 retour 15h30)

Tour de ville: Partez à la découverte de la capitale régionale du Bas-Saint-Laurent, son histoire, ses attraits, ses particularités (la légende de l'ermite de l'île Saint-Barnabé, le feu de 1950 qui détruisit un tiers de la ville, etc.) Arrêts pour admirer la sculpture de Roger Langevin (Les Bâisseurs) au Parc Beauséjour et arrêt à la passe migratoire du saumon sur la Rivière Rimouski.

Le Musée de la mer: L'histoire du naufrage de l'Empress of Ireland vous y est racontée. Visite du phare, du bâtiment du criard à brume et projection d'un documentaire sur le naufrage.

La maison Lamontagne: Une des dernières maisons existantes en Amérique du Nord, construite en colombage pierroté, au milieu du 18^e siècle. La visite guidée aborde le mode de vie des premiers habitants de Nouvelle-France et comprend également la projection d'un film sur les travaux de restauration et les fouilles archéologiques

(15\$ par personne -- Minimum 30 personnes)

Circuit 2 Rimouski historique (départ 12h30, retour 15h.30)

Le musée régional de Rimouski: Situé en plein coeur de Rimouski, face à la mer, le Musée loge dans l'enceinte de la plus ancienne église de l'Est-du-Québec. Le Musée présente jusqu'au 27 septembre une exposition sur l'histoire des communications radio et l'histoire de Marconi.

La Cathédrale Saint-Germain: De style néogothique, la cathédrale fut construite de 1854 à 1862. Elle renferme des peintures, verrières et sculptures d'artistes connus. L'orgue Casavant de la Cathédrale compte 63 jeux et 4000 tuyaux.

Maison Mère des Soeurs du Saint-Rosaire: En quittant la Cathédrale, une courte visite du site du Havre Saint-Germain qui nous donne une vue splendide de la Ville, ensuite nous nous dirigeons vers la Maison Mère des Soeurs du Saint-Rosaire où une visite guidée nous attend. C'est l'architecte Henri-Thomas Caron qui en fut le maître d'oeuvre. Quelques surprises nous attend lors de cette visite. Au retour nous passerons devant l'Université du Québec à Rimouski.

(prix: 10\$ par personne -- 30 personnes minimum)

ANNUAL MEETING OF THE "FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE"
12-13 SEPTEMBER 1998 IN RIMOUSKI
ORGANIZED TOURS

Tour no. 1 Maritime Rimouski (leaves at 12 h 30, returns at 15 h 30)

Tour of the town and vicinity.
Maritime Museum (Wreck of the "Empress of Ireland")
The Lamontagne House (Historic site)
Cost: \$15.00 per person (Minimum 30 persons)

Tour no. 2 Historical Rimouski (leaves at 12 h 30, returns at 15 h 30)

Rimouski Regional Museum
St-Germain Cathedral
Mother-house of the Sisters of the Holy Rosary
Cost: \$10.00 per person (Minimum 30 persons)

NON-ORGANIZED ACTIVITIES

GOLF

Four Golf clubs are situated and available in the immediate vicinity of Rimouski: one nine-hole course and three 18-hole courses.

LE PARC DU BIC (Bic Park) - This Bic has nothing to do with Bic ball-points or lighters: It is a lovely natural park on the St-Lawrence River about 10 miles West of Rimouski.

HELL' GATE CANYON Wait till you see it !

PROMENADE DE L'ANSE (Sea-side promenade at Sainte-Luce about 6 miles East of Rimouski.

ATLANTIC SALMON INTERPRETATION CENTRE - Métis River East of Rimouski.

JARDINS DE MÉTIS : These lovely gardens are worth 10 times the trip !

BOAT TOURS : Ferry services three times a day between Rimouski and Forestville on the North Shore of the Saint-Lawrence.

N.B. The Rimouski Congress and Tourism Centre has prepared a guide of activities which will be available to all those taking part in our great gathering.

MESSAGE DE LA SECRÉTAIRE

1998-1999

Septembre venu, c'est déjà le moment de penser à renouveler sa carte de membre pour 1998-1999.

Au cours de l'année écoulée, nous avons perdu quelques dizaines de membres: retours de courrier, abandons signifiés ou silence. Nous déplorons aussi une douzaine de décès. Heureusement, malgré tout, notre Association progresse. Au moment d'écrire ces lignes, elle compte exactement 644 membres dont 348 le sont "à vie".

Ces résultats sont dus en grande partie à l'intérêt de chacun de vous qui avez présenté de nouveaux membres. Reconnaissance spéciale à certains membres de la région de Rimouski qui ont excellé dans le recrutement. Nous aurons plusieurs cousins et cousines à connaître lors de la rencontre des 12 et 13 septembre prochain.

Plusieurs profitent de cette rencontre pour payer leur renouvellement, quelle belle occasion! Cependant, quelle corvée pour la secrétaire! Vous me faciliteriez beaucoup la tâche en me le faisant parvenir à l'avance, je pourrais préparer votre carte et vous la remettre sur place. Un petit coup de coeur de chacun m'éviterait l'envoi de centaines de lettres.

J'espère que tous les membres de 1997-1998 seront encore avec nous pour passer le cap de l'an 2000. Ça vient vite!

Merci de votre compréhension, au plaisir de vous lire et de vous connaître.

Lucie Caron, secrétaire.

MESSAGE OF THE SECRETARY

1998-1999

Come September, it will already be the time to renew one's membership card for 1998-1999. During the last year, we lost quite a few members. The reasons were mail returned undelivered, no reply or notified resignations. We also lost about 12 members through death. In spite of this, our Association happily progresses. At time of writing, we number exactly 644 members of whom 348 are life-members.

Such results are in great part due to those of you who have introduced new members. A special nod to certain members of the Rimouski area who did better than most in recruiting new members. We will have a great many new cousins to meet and greet on 12 and 13 September next.

Many of you wait until our annual meeting to renew their membership. What better occasion: But how much extra work for your secretary: You will save me a great deal of extra work by sending your remittance in advance of the meeting. Your new membership card will thus be ready and waiting for you when you arrive. A little cooperation on everyone's part will help avoid the mailing of hundreds of reminders.

I hope and trust that all the current (1997-1998) members will still be with us to greet the year 2000. It will be here sooner than you think. Thank you for your attention and understanding. I look forward to hearing from you and to meet you.

Lucie Caron, secretary

NOUS SALUONS :

Des Caron au tableau d'honneur

Mme Chantal Caron de Saint-Jean-Port-Joli remporte le 1er prix au Festival provincial "Danse encore 1998", tenu à Trois-Rivières les 13 et 14 juin, pour la meilleure chorégraphie dans le nouveau volet 9, 10 et 11 ans, avec une pièce intitulée "Orémus".

Le jury était composé de sommités du monde de la danse dont Lyne Simonson de New York, Vincent Warren, des Grands Ballets Canadiens et Marie-Josée Hardy des Ballets Jazz de Montréal. Chantal participait pour la 1ère fois à ce festival.

Mme Ginette Caron, présidente de la "Corporation du 325e anniversaire" (Cap-St-Ignace), a reçu, en compagnie de M. Marcel Catelier, maire de la municipalité, le prix du Mérite municipal. Ce prix exprime la reconnaissance du monde municipal à l'égard des personnes qui oeuvrent d'une façon exemplaire auprès de leurs concitoyens.

M. Mario Caron a participé au championnat du monde de goalball, à Madrid, du 17 au 23 juillet. Il en était à son 6e championnat. En 1996, Mario avait décroché une médaille d'argent.

M. Roger Caron, le grand manitou du Festival interculturel de Laval. Lors d'une conférence de presse donnée récemment à la Maison des arts, un hommage a été rendu au maître-organisateur Roger Caron, considéré comme l'âme de l'événement.

Simon-Pierre Caron, 12 ans, et Marie-Pier Pouliot du club Avantage qui se sont imposés lors de la 2ième étape du circuit provincial de tennis pour les 14 ans et moins.

M. Jocelyn Caron de Urgence-Santé de Montréal.

"TENIR ET SERVIR" est fier de souligner le succès de ces personnes. Leur travail et leur ténacité rejaillit sur l'ensemble de la grande famille des Caron d'Amérique.



Une Centenaire à Saint-Cyrille de L'Islet

Heureux 100ième anniversaire à Mme Marie-Rose Caron. Notre jubilaire est née à Saint-Marcel de l'Islet, le 22 août 1898. Elle a eu une enfance heureuse et a grandi entourée des siens. Après ses études et 10 ans d'enseignement, elle se marie à Maxime Pelletier en février 1931. Depuis, Marie-Rose demeure à Saint-Cyrille avec sa fille et son gendre. Toutes ces années consacrées au service des autres lui apportent beaucoup de joie et de bonheur. Notre centenaire affirme d'une voix encore bien assurée qu'il faut être optimiste et garder confiance en l'avenir. En cette journée merveilleuse du 22 août 1998, votre famille et de nombreux invités seront au rendez-vous pour fêter et vous souhaiter santé et encore de belles années à vivre avec nous.

Joyeux anniversaire, Marie-Rose

LES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE

GÉNÉALOGIE DE MARC-EUGÈNE CARON				
Rang	Nom (CARON)	Conjoint	Marié à	Date
0R0	Robert	Crevet, Marie	Québec	1637/10/25
1J1	Joseph	Bernier, Élisabeth	Cap St-Ignace	1684/10/27
2J2	Louis	Lemieux, Geneviève	Cap St-Ignace	1727/02/17
3J4.2	Charles	Picard, Élisabeth	Berthier	1762/02/25
4J4	Germain	Vallée, Marthe	St-Jean-Port-Joli	1815/01/17
5J27	Michel	Chalifour, Sara	L'Islet	1844/11/05
6J95	Eugène	Pelletier, Semida	Rivière-Ouelle	1883/10/16
7J162	Joseph-Eugène	Dion, Anita	Tadoussac	1908/09/02
8J228	Marc-Eugène	Jalbert, Rita	Chicoutimi	1943/05/29

DESCENDANCE DE JOSEPH-EUGÈNE CARON et ANITA DION				
7J162	Joseph-Eugène	Dion, Anita	Tadoussac	1908/09/02
	Yvonne	Girard, Ephrem	Tadoussac	1912/09/13
	Yvonne	Banville, Edmond	Lac-Au Saumon	
	Micheline	Graig, Georges	Québec	1935/06/22-
	Paul		Québec	
	Jacqueline	Lindsay, Harold-H.	Québec	1937/06/26
	Raymond	D'Orsonnens	Montréal	1946/05/29
8J228	Marc-Eugène	Jalbert, Rita	Chicoutimi	1943/05/29
	Pauline		Québec	
	Louise	Garneau, Marcel	Québec	1939/01/03
8J233	Claude	Thompson	Québec	1949/01/03
	Andrée			1924

DESCENDANCE DE MARC-EUGÈNE CARON et RITA JALBERT				
8J228	Marc-Eugène	Jalbert, Rita	Chicoutimi	1943/05/29
	Claude	Morin, Louis-F.	Québec	1966/07/16
	Catherine	Barrette, Louis	Québec	1968/05/04
	Madeleine	Robitaille, André	Québec	1971/12/29
9J158	Martin	Lefebvre, Suzanne		
9J159	Guy	Perreault, Jacinthe	St-Eustache	1984/05/05

Claude	Catherine	Madeleine	Martin	Guy
Sophie	Geneviève	François-Alexis	Pierre Olivier	Samuel
Jean-Christophe	Xavier	Claude Amélie	Mia	Annabelle
Mélanie	Sylvie			
	Simon			

CESSION DE RESPONSABILITÉ...

Nous attendons toujours que se présente un nouveau responsable pour la rédaction du Bulletin des Caron. Tel que mentionné déjà, les pages principales sont déjà prêtes en mode Wordperfect 7.0 et la rédaction du numéro de décembre serait une belle occasion pour commencer, son contenu étant très simple à rédiger. Tout simplement communiquer avec M. Victor Caron, président, ou avec le soussigné pour confirmer l'intérêt. Merci à ce bénévole.

Michel Caron



Photo prise à l'occasion du lancement du vidéo "Les Caron, une dynastie d'architectes depuis 1867". Robert Caron de Victoria-ville, Rita Dolan, réalisatrice, M. Alain Duhaime, directeur général de Décibel, inc, Mme Louise Paradis et Mme Carmen Marcouiller, co-productrices.

16e assemblée générale annuelle

Par la présente, vous êtes officiellement convoqué(e) à la seizième assemblée générale annuelle qui se tiendra au Centre des Congrès, à Rimouski, le 13 septembre 1998, à 9 heures.

ORDRE DU JOUR

- 16.0** Constatation du quorum
- 16.1** Moment de réflexion
- 16.2** Adoption de l'ordre du jour de la 16e assemblée générale
- 16.3** Lecture et adoption du procès-verbal de la 15e assemblée générale annuelle tenue à Victoriaville, le 28 septembre 1997.
- 16.4** Suites données aux résolutions et aux vœux de la 15e assemblée générale
- 16.5** Rapport de l'expert comptable
- 16.6** Présentation et adoption des états financiers pour l'exercice terminé le 31 août 1998.
- 16.7** Désignation d'un expert comptable pour l'exercice se terminant le 31 août 1999.
- 16.8** Rapport du président
- 16.9** Ratification des actes des membres du conseil d'administration
- 16.10** Désignation d'un président d'élection et de 2 scrutateurs
- 16.11** Rapport du Comité de mise en candidature
- 16.12** Election des administrateurs
- 16.13** Autres sujets
- 16.14** Levée de l'assemblée.

Centre des Congrès
225, boul. René-Lepage Est
Rimouski (QC)

RECRUITING

The Association is happy to greet many new members. Our thanks to those who have introduced them. We congratulate heartily our new Life-members.

New Members

Presented by :

Gilles Caron	Québec	Sr Géraldine Caron RSR # 2202
Brigitte Caron		Sr Géraldine Caron RSR # 2202
Pierre-Paul Caron	St-Thimothée	Sr Géraldine Caron RSR # 2202
Sylvia Fournier	Luceville	Sr Géraldine Caron RSR # 2202
Colette Caron	Rimouski	Sr Géraldine Caron RSR # 2202
Simone Simard	St-Épiphane	
Christophe R. Caron	New-York	Réjean R. Caron # 1997
Bruce-Denis Caron	Ontario	Réjean R. Caron # 1997
Nathalie Caron	Ontario	Réjean R. Caron # 1997
Rita Caron (Girard)	Ste-Foy	Marguerite Caron (Beauce) # 2041
May Caron (Life-Memb)	Outremont	Jeannine Caron # 1867
Colette Caron-D'Amours	St-Simon	Fernand Caron # 2247
Fernand Caron	St-Simon	Colette Caron-D'Amours # 2246
Herman Caron	Val-d'Or	Marguerite Caron (Beauce) # 2041
Madeleine Caron	Pointe-aux-Pères	Victor Caron
Marie-Claude Caron (for five years as successor to Claude)		

New Life members :

M. Lucien Caron, father of May Caron	
Annette Caron #2138	Laval
Marie-France Caron # 2059	Mirabelle
	Robert Caron # 1328

SOME CARONS ON THE HONOUR ROLL

Chantal Caron of St-Jean-Port-Joli won the first prize at the provincial festival "Danse-Encore 1998" which was held in Trois-Rivières on 13 and 14 June for the best choreography in the new category 9,10 and 11 years with a presentation entitled "Oremus".

The jury was composed of leading figures in the world of the dance, i.e. Lyne Simonson of New York, Vincent Warren of the "Grands Ballets canadiens" and Marie-Josée Hardy of the "Ballet-Jazz de Montréal". It was the first time that Chantal had taken part in this competition. Mrs Ginette Caron, President of the "Corporation du 325ème Anniversaire" (Cap St-Ignace), was awarded, along with the Mayor of the Municipality, Mr Marcel

Catellier, the medal of Municipal Merit. This award is an expression of the gratitude of the municipal world toward those persons whose work on behalf of their fellow-citizens is exemplary.

Mario Caron took part in the goalball world championship in Madrid from 17 to 23 July. This will have been his 6th participation. In 1996, Mario won a silver medal.

"TENIR ET SERVIR" is proud to point out the accomplishments of these three persons. Their effort and determination is a source of pride to all members of the great "Familles Caron d'Amérique".

TÉMOIGNAGE

St-Gabriel, 17 février 1998

Je m'appelle Yvonne Caron. J'ai 80 ans et je demeure à St-Gabriel dans le diocèse de Rimouski. Une amie, Soeur Géraldine Caron des Soeurs du St-Rosaire à Rimouski, m'a appris que le prochain rassemblement des Caron d'Amérique aura lieu à Rimouski en septembre 1998.

En jasant avec elle, je me suis sentie attirée, j'ai eu le goût de rejoindre la source des Caron. «Tenir et servir», voilà les mots qui décrivent ce que mon père vivait, ce que ma famille et moi-même avons fait de notre vie.

En me remémorant le passé, j'ai vu et compris la racine Caron: celle de mon père, de ses frères et ses soeurs. Je me suis rappelé de la vie de mon grand-père Caron et des histoires racontées par mon père et ses frères sur la vie de leur grand-père François Régis Caron qui serait sans doute, le frère de Jean-Baptiste Caron.

J'ai examiné la généalogie des Caron d'Amérique présentée dans la revue et je l'ai comparée à celle que je possède. De Robert Caron (25 octobre 1637) marié à Marie Crevet, jusqu'à François Régis Caron marié à Catherine St-Onge (mariage 23 janvier 1786), les données sont identiques. Et c'est à partir de là que nos racines se séparent. Même tête, même arbre. Mais nos racines se séparent, chacune prenant sa destinée.

Toujours Caron, audacieux, rempli de talent, fonceur et indépendant faisant son chemin. C'est dans cette ligne de pensée et en me remémorant des souvenirs chers à mon coeur, que j'ai décidé de communiquer avec vous tous et de partager ce que j'ai appris de mon père, de ses frères et soeurs, le mode de vie de leurs parents et grand-parents, oncles et tantes Caron. J'aimerais beaucoup entendre parler de leur vie active, de leur travail au métier, de leur mode de vie.

Quand je pense à mon père Louis Caron, je suis convaincue qu'il a hérité de leur don. Oui, **tenir** bon avec tout et malgré tout. Puis **servir** les autres avec beaucoup d'amour.

Comme je vous mentionnais, j'ai en main la généalogie de mes ancêtres dont les cinq premiers noms sont identiques. Sachez que je suis fière de mes parents et que je suis fière de m'appeler Caron.

Voici mes coordonnées:

Yvonne Caron Demers
C.P. 143
St-Gabriel
G0K 1M0
Téléphone : 418-798-4204
Télécopieur : 418-798-4252

AVIS DE RECHERCHE

Aidez-nous à la retrouver :

Dernière adresse connue

Suzanne Caron Richer (1104)
Son bulletin nous est revenu!

2625, Régina, Ottawa, Ont. K2B 5W8

LES CARON SUR LA CARTE

(Le texte qui suit est de Gaston (#1103). Il est l'arrière-arrière petit-fils d'Alexis, fondateur de Grande-Vallée.) **Parc Alexis Caron**

1841 - Le premier Caron arrive en Gaspésie. Alexis Caron est né le 8 mai 1805, à St-Jean-Port-Joli. Il est le fils de Louis-Marie et de Véronique Dubé. Il était pêcheur de métier. La pêche étant plus profitable dans le golfe que dans la région de Québec les pêcheurs descendaient le fleuve à chaque printemps pour aller dans le bassin de Gaspé. Alexis prit l'habitude de s'installer à Grande-Grave où il pouvait facilement vendre son poisson avant de retourner chez lui à l'automne. Au printemps 1841, il décida d'amener sa famille: son épouse, Adèle et ses enfants: Jean-Baptiste, Adèle, Justine et Clarisse. Il construisit une cabane rudimentaire à Grande-Grave dans laquelle ils vécurent l'année 1841 et la saison de pêche 1842.

La saison 42 terminée, Alexis vendit son poisson. Il acheta des provisions et ils s'embarquèrent vers St-Jean-Port-Joli. Une tempête les força à s'arrêter prendre refuge à Grande-Vallée. L'hiver arriva plus tôt que prévu et il décidèrent d'y rester. Au printemps de 1843, Alexis décida de s'y établir pour de bon. Il retourna à St-Jean-Port-Joli pour récupérer ses biens et retourna en Gaspésie pour s'installer en permanence sur la rive est de la rivière de Grande-Vallée. Quelques mois plus tard, Étienne Fournier, un habitant de St-Thomas de Montmagny arriva avec sa famille et s'installa du côté ouest de la rivière. Ces deux familles restèrent seules pendant quatre ans. Ensuite, les familles de Pierre et François Minville, Simon et Vital Fournier vinrent se joindre à eux. Ce groupe fut le commencement de la paroisse de Grande-Vallée.

À chaque automne, une personne se chargeait d'aller vendre la morue séchée à Gaspé. En 1847 ce fut la responsabilité d'Étienne Fournier de faire ce voyage. Accompagné de son épouse, sa fille, une dame Lavergne et du jeune Jean-Baptiste fils d'Alexis, ils s'embarquèrent pour Gaspé. La barge est chargée de morue, résultat des pêches de tous les habitants de la place. Quelques heures après le départ, la barge, qui était surchargée coule dans l'eau profonde. La cargaison est perdue et tous se noient, sauf Jean-Baptiste

qui a réussi à s'accrocher à une épave. Il est éventuellement recueilli par des pêcheurs. Après quelques jours de repos, il retourne à pied chez lui et annonce la mauvaise nouvelle. Toute la communauté était consternée. On venait de perdre quatre bons citoyens et de plus la cargaison qui leur aurait fourni des provisions pour passer l'hiver. Comme c'était la coutume en face d'un malheur, les gens se réunissaient pour prier et demander l'aide de Dieu. Il semblerait que leur foi très forte sut les récompenser. Une baleine géante vint s'échouer sur la rive. Ils la dépecèrent et en échangèrent l'huile pour des provisions.

C'est par une résolution en date du deux octobre 1991 que Grande-Vallée a honoré la mémoire de son fondateur en donnant le nom **d'Alexis Caron au parc** de la municipalité. Quant à l'histoire détaillée de Grande-Vallée, Hubert (#2165) m'a fait parvenir son exemplaire de "Le Pharillon", cahier-souvenir du 150e anniversaire de cette municipalité. Je l'ai déposé aux archives des Familles Caron, à la Fédération des Familles souches québécoises.

Merci Hubert pour ta contribution à la conservation de notre patrimoine.

Quelqu'un pourrait-il fournir des renseignements historiques au sujet de :

"**Le Chemin des Caron**" (Yamachiche)

"**La rue Caron**" (Victoriaville)

"**Le Pont du Rang Caron**" (Hébertville)

Peut-être plus connu maintenant sous l'appellation de "*Pont de la Belle Rivière*".

Pourquoi le nom *Rang Caron* ? Quand l'a-t-on ainsi nommé ? En l'honneur de qui ?

"**L'Avenue Caron**" (Saint-Basile, MRC de Portneuf). On dit que le nom donné à cette avenue serait en mémoire d'une famille pionnière. Qui pourrait nous renseigner sur cette famille ?

"**L'Avenue Caron**" (Ville Dégelis MRC Témiscouata)

Les lecteurs de "**TENIR ET SERVIR**" seraient très intéressés de connaître l'histoire reliée à ces toponymes. Je vous remercie en leur nom.

Victor Caron

THE CARONS ARE ON THE MAP

Alexis Caron Park (Grande-Vallée).

This text was contributed by Gaston (#1103). He is the great-great-grandson of Alexis who first settled Grand-Vallée.

1841 - The first Caron arrives in the Gaspé Peninsula. Alexis Caron was born on 8 May 1805 in St-Jean-Port-Joli. He was the son of Louis-Marie and Véronique Dubé. He was a fisherman by trade. Fishing being more profitable in the Gulf than in the Québec area, fishermen were in the habit of going downstream each Spring to fish in the Gaspé Basin. Alexis got into the habit of settling in Grand-Grave where he could easily sell his catch before returning home in the Fall. In the Spring of 1841, he decided to bring his wife Adele and their children, Jean-Baptiste, Adèle, Justine and Clarisse. He built a shack in Grand-Grave in which he lived the year 1841 and the fishing season of 1842. The 1842 fishing season over, Alexis sold his catch. He bought supplies and they sailed toward St-Jean-Port-Joli. A storm forced them to take shelter in Grande-Vallée. Winter came earlier than expected and they decided to stay there. In the Spring of 1843, Alexis decided to settle there for good. He returned to St-Jean-Port-Joli to pick up his furnitures and effects and returned to the Gaspé to settle permanently on the east bank of the Grande-Vallée river. A few months later, Etienne Fournier, a resident of St-Thomas de Montmagny, arrived with his family and settled on the west side of the river. These two families were by themselves for four years. Subsequently, the families of Pierre and François Minville, Simon and Vital Fournier joined them there. This group was the nucleus of the Parish of Grande-Vallée. Each Fall, someone was detailed to go to Gaspé to sell the dried cod. In 1847, it was Etienne Fournier's turn to make the trip. He sailed for Gaspé accompanied by his wife, his daughter, a Mrs Lavergne and young Jean-Baptiste, son of Alexis. The boat was loaded down with cod, the catch of everyone in the village.

A few hours after leaving the shore, the boat which was overloaded sank in deep water. The catch was lost and everyone aboard drowned

except for Jean-Baptiste who managed to cling to some wreckage. He was eventually picked up by some fishermen. After a few days rest, he returned home on foot to break the bad news. The whole population was stunned. Four worthy countrymen had died and, moreover, the season's catch was lost which meant that they would have no supplies for the winter. As was customary when faced with disaster, people gathered to pray and ask for God's help.

It seems their faith was rewarded for a huge whale became strabded on the beach. They carved the carcass and traded the oil for supplies. By resolution of 2 October 1991, the municipal council of Grande-Vallée named its park "Alexis Caron" in honour of its founder. As for the detailed history of Grande-Vallée, Hubert(#2165) has sent us his copy of "Le Pharillon", a monograph commemorating the 150 th anniversary of the municipality. I have filed it in the archives of the Caron families at the Federation of founding families.

Thank you, Hubert, for your contribution to the preservation of our heritage.

Can anyone supply some historical data concerning the following :

"Le chemin des Caron" (Yamachiche);

"La rue Caron" (Victoriaville);

"Le pont du rang Caron" (Hébertville). Perhaps better known as the "Pont de la belle riviere". Why the name "Rang Caron" ? When was it so named ? In whose honour ?

"L'Avenue Caron" (Saint-Basile, Regional County Municipality of Portneuf). They say that this avenue was so named in memory of a family of settlers. Who can shed some light on this ?

"L'Avenue Caron" (Ville Dégelis, Regional County Municipality of Témiscouata).

Readers of "TENIR ET SERVIR" would certainly be interested in learning of the history of these place-names.

In their name, I thank you.

Victor Caron

PRESIDENT'S MESSAGE

A hearty greeting to all my cousins :

How time flies: As I write these words, I must transport myself to the beginning of fall and this at a time when summer is only a few days old!

Isn't it true! though, that life is a bit like that, an eye on the past and the other on the future, halfway between remembrances and expectations. Between these two poles stands the present. We barely have time to put down some markers along the way, failing which fate will put them down for us. That way, it becomes easier for us to retrace our steps back toward the past.

But now, with an eye to the future, I urge you to react positively to the invitation from Robert and Jeannette to attend our annual gathering in Rimouski on 12 and 13 September next. They eagerly expect a great many of you to come. They have worked tirelessly on the preparation of a truly original program. I am certain that no one will want to miss this annual rendez-vous.

The "call for writers" issued by Michel in the last bulletin reminds us that we are still looking for someone to take over from Michel. Last year, we were successful in convincing him to stay on for yet another year. Michel was present at the launching of "Tenir et Servir" and the present number is 44...: Will Michel consent to carry on for a last last year?

When we sit down at this year's general meeting, we will all miss Claude's smiling face. He was one of the mainstays of the Association and we will miss his helpful and obliging presence. His memory will linger on in each one of us and in the work he initiated. Claude, you have earned our respect and our gratitude. As we come to the end of my first year as

President, I wish first of all to thank the members of our Board of Directors. Thanks to Raymond who has shared with me his vast experience and knowledge. Thanks to Lucie and Odile who have accepted to divide between themselves Claude's responsibilities for the balance of the year. Thanks to Pierre-Guy and Jeannine who respectively were responsible for the first main events of the year: the sugar-bush party of 4 April and the brunch on 31 May. Thanks to the volunteers who generously gave of their time at the Caron Family stand during the festival of New France from 5 to 9 August. Thanks to Robert and Jeannette who have accepted the onerous task of organizing our annual gathering. Thanks to those who have contributed texts to our bulletin. Finally, my thanks go to all those who have, in one way or another, whether it be creation, production (video), awards, recruiting, comments, contributed to the growth and prestige of our Association and to our betterment.

Victor Caron



Produits de beauté à la mode
à Paris en 1935

EN FOUILLANT LES ARCHIVES

Jean-Claude Caron (9R618)

Et je continue...

Dernièrement, Michel Langlois, historien et généalogiste, publiait le premier tome de son *Dictionnaire biographique des ancêtres québécois (1608-1700)* (lettres A à C).

Cet ouvrage est une importante mine de renseignements sur nos ancêtres; l'authenticité des renseignements fournis repose sur le fait que toutes les informations sont la reproduction des actes originaux. Ainsi, à la rubrique des Caron, on y retrouve des articles sur Claude Caron (c1642-1708), Jean Caron (c1651-1730), Robert Caron (c1612-1656) et Vital Caron (c1643-1730). Après chacune des courtes biographies, toutes les sources officielles qui ont servies à écrire l'article sont mentionnées avec les références correspondantes.

C'est un ouvrage d'une grande valeur pour connaître la vraie vérité concernant nos ancêtres. En effet, rien de ce qui est écrit n'a fait l'objet d'interprétation. Pour ce faire, quelques dizaines de milliers d'actes officiels ont été lus, déchiffrés, voire même décodés, afin de produire cette oeuvre colossale qui comprendra quatre tomes et quelque 3 000 patronymes. Édité à la Maison des Ancêtres Inc - Sillery - mars 1998.

J'ai aussi pris connaissance d'un autre ouvrage publié par Jeanne Rioux-Rentmeester et Lester F. Rentmeester du Village of Howard dans le Wisconsin. L'histoire de TOMAH (Thomas Caron) c'est l'histoire des débuts du Canada : un arrière-grand-père qui vint au Canada au milieu des années 1600, sous contrat avec les premiers jésuites; une arrière-grand-mère qui faisait partie du groupe des Filles du Roi, envoyées en Nouvelle-France par Louis XIV pour peupler la colonie; un grand-père qui fut

l'un des premiers commerçants de fourrure au Wisconsin; une grand-mère qui était membre de la puissante tribu des Abnaki, tribu indienne vivant dans l'est du Canada et de la Nouvelle-Angleterre; un père moitié français, moitié Abnaki, lequel fut désigné grand chef des Menominees par les chefs Menominees eux-mêmes et par le Gouverneur du Canada.

Ce livre c'est aussi l'histoire des Menominees et de tous les Caron qui ont été associés de près ou de loin à cette tribu, dont Claude Caron et Vital Caron, dont il est fait mention dans l'ouvrage de Michel Langlois. On y raconte même la participation de 1200 Menominees à la bataille des Plaines d'Abraham. Les seuls Menominees expressément désignés sont le Vieux Caron (Claude Caron IV), son fils Glode Caron, surnommé Konote par sa tribu, et deux autres Menominees, O Sau Wish Keno (Yellow Bird) et Ka Cha Ka Wa (Notch Maker).

Cet ouvrage de 228 pages est fort passionnant; il comporte de nombreuses cartes, des dessins à la plume ainsi que des photos. - Library of Congress Catalog Card Number 97-092792
Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec les auteurs : Dr & Mrs Lester F. Rentmeester - 1131 Rivermont Drive - Melbourne FL 32935-5823

J'ose croire que les deux ouvrages cités piqueront votre curiosité et que vous passerez d'aussi agréables moments que j'en ai eu en les lisant.

À la prochaine.

NOTE : J'aimerais attirer votre attention sur le risque qu'il y a de prêter foi aux informations contenues dans certains ouvrages. Même de

grands auteurs ont reproduit des dates et des faits qui n'étaient pas appuyés par la lecture d'actes officiels, affirmant ce que d'autres avançaient à titre d'hypothèse.

Ainsi, personne ne peut affirmer que Robert Caron est né en 1612 à Saintonge, même si la probabilité est grande. En effet, l'acte de mariage de 1637 a été détruit lors de l'incendie de l'église de Québec en 1640 et, lorsqu'il fut reconstitué de mémoire, on omit de mentionner les noms des parents de Robert Caron et son lieu d'origine. Contredisant Prévost et D'Amat, d'autres chercheurs croient plutôt que l'acte de baptême d'un Robert Caron, fils de Jehan Caron, trouvé à Saint-Vivien de Rouen en 1613, pourrait bien être celui de notre ancêtre.

À moins de certifier que le renseignement provient d'un document officiel qui existe réellement, il restera toujours un certain scepticisme pour certaines dates et certains faits.

WHILE SEARCHING THROUGH THE ARCHIVES

And I continue...

Lately, Michel Langlois who is a historian and genealogist published the first volume of the "Dictionnaire biographique des ancêtres québécois (1608-1700)" (letters A to C).

This work is an important source of information concerning our ancestors. The authenticity of the information given is confirmed by the fact that all the data is reproduced from original documents. Thus, under the Caron heading, you will find articles on Claude Caron (approx 1642-1708), Jean Caron (approx 1651-1730). Robert Caron

(approx 1612-1656) and Vital Caron (approx 1643-1730). Following each short biography, all the official sources for the article are mentioned with corresponding references.

Here is a very valuable work for anyone interested in the true life of our ancestors. Actually, nothing which has been written is the product of interpretation. To accomplish this, some tens of thousands of official documents were read, deciphered, decoded and the result is a monumental work which will comprise 4 volumes and some 3000 family names. The book was published in March 1998 by "La maison des ancêtres Inc." of Sillery, Québec. I have also looked at another work written by Jeanne Rioux-Rentmeester and Lester F. Rentmeester of Howard, Wisconsin. The history of TOMAH (Thomas Caron) is the history of early Canada: a great-grandfather who comes to Canada in the mid-1600 under contract with the first jesuits; a great-grandmother who was part of the "Filles du Roi" (the King's daughters) shipped to New-France by Louis XIV to populate the colony; a grandfather who was one the first fur traders in Wisconsin; a grandmother who belonged to the powerful Abnaki indian tribe from eastern Canada and New-England; a father, half-french, half-Abnaki, who was designated grand chief of the Menominees by the Menominee chiefs and the Governor of Canada.

This book is equally the story of the Menominees and of all the Carons who were connected closely or remotely to this tribe, such as Claude Caron and Vital Caron who are referred to in the book written by Michel Langlois. There is even mention of the participation of some 1200 Menominees in the battle of the Plains of Abraham. The only Menominees expressly mentioned are the old Caron (Claude Caron IV), his son Glode

Caron, nicknamed Konote by his tribe and two other Menominees, O Sau wish Keno (Yellow Bird) and Ka Cha Ka wa (Notch Maker).

This work of 228 pages makes for exciting reading. It includes numerous maps, ink drawings as well as photographs. Library of Congress Catalog Card Number 97-092792. For more information, you may contact the authors: Dr and Mrs Lester F. Rentmeester, 1131 Rivermont Drive, Melbourne Fl 32935-5823.

I trust that these two books will excite your curiosity and that you will find them as interesting to read as i did.

Until next time.

NOTE : I would point out that there is some risk in trusting implicitly the information contained in certain books. Even noted authors have given dates and facts which were not supported by official documents, thus asserting as true facts which others mention as being simply hypothetical. Thus no one can say with certainty that Robert Caron was born in 1612 in Saintonge even though it is highly probable he was. In fact, the marriage certificate of 1637 was destroyed when the Québec church burned in 1640 and when it was reconstituted from memory, the names of Robert Caron's parents as well as his place of origin were omitted. Despite what Prévost and D'Amat maintain, other scholars believe rather that the baptismal certificate of one Robert Caron, son of Jehan Caron, which was found at St-Vivien of Rouen in 1613 could well be that of our ancestor.

Unless one can certify that the information comes from an official document which really and truly exists, there will remain an area of doubt in respect of certain dates and events.

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

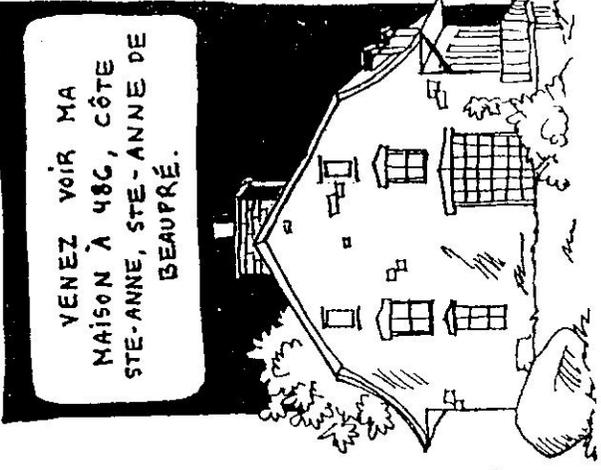
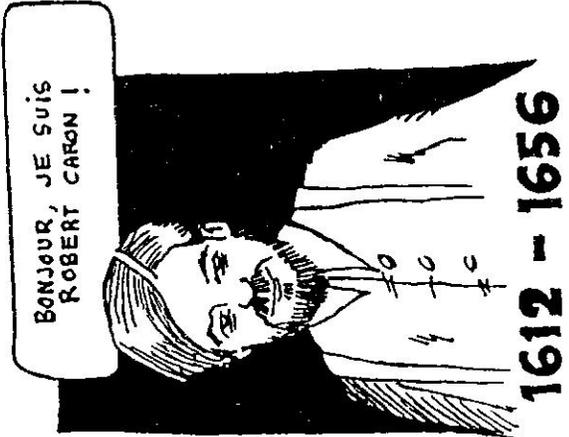


Dimanche, le 31 mai dernier, avait lieu à Montréal, le brunch annuel organisé par Jeannine, notre Directrice des Caron pour la grande région de Montréal. Comme par les années passées, cette rencontre a regroupé environ 120 personnes dont certaines ont profité de l'occasion pour adhérer à notre Association et pour d'autres devenir membre à Vie. Des remerciements bien mérités à Jeannine pour tout son dévouement, qui a du faire à elle seule, environ 400 appels téléphoniques pour inviter les gens à son brunch, mille bravos et félicitations ! Merci à sa mère Marie-Ange, assidue à la vente des articles-souvenirs et Robert Caron, notre généalogiste de Laval, à l'inscription.

Il est à souligner la présence de notre Président Victor à son brunch et il en a profité dans son allocution pour inciter nos Caron à collaborer dans l'aide à apporter dans toutes nos activités et festivités et a également remis à nos membres à Vie présents leur certificat-cadeau. Merci à tous les participants.

En terminant, je veux personnellement vous inviter à la grande fête des Caron dans la magnifique région du Bas-St-Laurent, les 12 et 13 septembre prochain au Centre des Congrès de Rimouski.

Raymond Caron, directeur général



Les descendants de Robert Caron et de Marie Crevet sont nombreux.

Venez connaître beaucoup d'autres Caron à Rimouski les 12 - 13 septembre 1998.

Recherche : De quel fils de Robert Caron descends-tu?

Conception : Géraldine Caron, R.S.R.
 Réalisation : *P. François Lévesque*
 Petit fils de Yvonne Caron de St-Gabriel-de-Rimouski

RECRUTEMENT

L'Association est heureuse d'accueillir plusieurs nouveaux membres et remercie ceux et celles qui les ont présentés. Nous félicitons chaleureusement les nouveaux membres à vie.

Nouveaux membres

Gilles Caron	Québec
Brigitte Caron	
Pierre-Paul Caron	St-Thimothée
Sylvia Fournier	Luceville
Colette Caron	Rimouski
Simone Simard	St-Épiphané
Christophe R. Caron	New-York
Bruce-Denis Caron	Ontario
Nathalie Caron	Ontario
Rita Caron (Girard)	Ste-Foy
May Caron (M. À Vie)	Outremont
Colette Caron-D'Amours	St-Simon
Fernand Caron	St-Simon
Herman Caron	Val-d'Or
Madeleine Caron	Pointe-aux-Pères
Marie-Claude Caron (hérite du transfert de statut de 5 ans, fille de Claude, autrefois trésorier)	

Présentés par :

Sr Géraldine Caron RSR # 2202
 Sr Géraldine Caron RSR # 2202

Réjean R. Caron # 1997
 Réjean R. Caron # 1997
 Réjean R. Caron # 1997
 Marguerite Caron (Beauce) # 2041
 Jeannine Caron # 1867
 Fernand Caron # 2247
 Colette Caron-D'Amours # 2246
 Marguerite Caron (Beauce) # 2041
 Vicror Caron

Sont devenus membres à vie :

M. Lucien Caron, père de May Caron
 Annette Caron #2138 Laval
 Marie-France Caron # 2059 Mirabelle

Robert Caron # 1328

REMISE DE CERTIFICATS-
CADEAUX

À l'occasion de leur présence au "brunch à Jeannine" tenu à Montréal le 31 mai dernier, notre président Victor en a profité pour remettre à de nouveaux membres à Vie leur certificat-cadeau.

De gauche à droite, Guy Caron de Laval qui a reçu le certificat au nom de son frère Lucien, Daniel Caron de Gatineau, René Caron de Valleyfield, Céline Caron de Laval et François Caron de Montréal.



Félicitation à tous pour ce bel esprit d'appartenance.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

- Mme Yvette Caron, épouse de feu Richard St-Hilaire, décédée à l'hôpital du St-Sacrement le 7 juillet 1998 à l'âge de 84 ans. Elle demeurait à Québec. (7R154)
 - Mme Jeannette Caron-Letourneau de Valleyfield décédée le 17 juin 1998. Mme Jeannette collaborait souvent, mais de façon discrète, au contenu de notre Bulletin.
 - Mme Carole Caron, fille de M. Roland Caron et de Mme Marie-Paule Demers décédée à St-Henri de Lévis à l'âge de 44 ans.
 - M. Yoland Caron, époux de dame Yvette Pelletier, décédé à Little Fall, New York le 28 mai 1998 à l'âge de 54 ans et 11 mois. Il demeurait à St-Pamphile de L'Islet. (8J663)
 - Mme Rollande Méthot Dolan, épouse de M. Paul Dolan, décédée à l'Hôtel-Dieu de Lévis le 15 juin 1998 à l'âge de 65 ans. Elle était la belle-soeur de M. Jacques Caron. (10R318)
 - Mme Lucia Caron, fille de feu Alexandrine Giguère et de feu Émile Caron, décédée au Centre Hospitalier de l'Université Laval le 7 juin 1998 à l'âge de 79 ans. Elle demeurait à la résidence Saint-Antoine. (7R519)
 - M. Alain Caron, fils de feu Claudette Royer et de feu Ernest Caron * (Lucille Gagné), décédé au Centre Hospitalier Fleury à Montréal le 10 juin 1998 à l'âge de 38 ans. Il demeurait autrefois à Lévis. (* 10R130)
 - Mme Annette Caron, épouse de feu Eucher Caron, décédée à l'Hôtel-Dieu de Montmagny le 15 juin 1998 à l'âge de 73 ans et 10 mois. Elle demeurait à St-Pamphile de L'Islet. (9R56)
 - M. Lucien Caron, décédé le 10 juin 1998. Il demeurait à Laval.
 - M. Gérard Caron, époux de Mme Madeleine Chicoine, décédé le 17 juin 1998 à l'âge de 77 ans. Il demeurait à Chambly. (8J386)
 - Mme Aline Lamothe, épouse de feu Rosaire Caron, décédée à Montréal le 12 juin 1998 à l'âge de 72 ans. (9R1549)
 - M. Robert Caron, époux de Mme Jacqueline Dubé, décédé à Laval le 18 juin 1998 à l'âge de 80 ans. (9R1166)
 - M. Anatole Caron, fils de feu Edgard Caron et de dame Alice Tousignant, décédé le 17 mars 1998 à l'âge de 81 ans.
 - M. André Caron, époux de Mme Annette Lalonde, décédé à l'hôpital St-Luc de Montréal le 9 avril 1998.
 - Mme Jeanne D'Arc Caron, épouse de feu Léonardi Baron Lafrenière, décédée à l'hôpital Laval de Québec le 12 juillet 1998 à l'âge de 87 ans. Elle demeurait à Québec, et autrefois à St-Gabriel-de-Brandon.
 - M. Réal Caron, époux de Mme Marie-Paule Cloutier, décédé le 20 juillet 1998 à l'âge de 73 ans. Il demeurait à St-Eugène-de-l'Islet. (10R452)
 - M. Marc Caron, architecte, fils de feu Louis Caron jr et de Dame Blanche Dion, décédé à l'Hôpital Pierre-Boucher de Longueuil le 25 juillet 1998. Il était l'oncle de Louis Caron, écrivain, et de Jacques Caron, membre du c.a. de notre Association
- L'Association des familles Caron d'Amérique offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.
- (Prière d'aviser notre Association du décès de tout membre des familles Caron d'Amérique).

Société Canadienne des postes
 Envoi de publication canadienne, contrat no. 94676
 Bulletin de L'Association des familles Caron d'Amérique, inc.
 C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada. G1T 2W2 (418) 653-2137
 Édité par: La Fédération des familles-souches québécoises, inc.
 C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada. G1T 2W2 (418) 653-2137

Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE, inc. est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres. La rédaction en a été confiée à Michel Caron, 161, route 222, c.p. 74, Racine. (Qué) J0E 1Y0. Téléphone: (514) 532-2142 et télécopieur (FAX) (514) 532-2143.
 Collaborateurs pour le présent bulletin : M. Jean-Claude Caron, M. J.-Édouard Caron, Mme Florence Caron-Paré, M. Victor Caron, MM. Robert Caron, Mme Jeannette Caron et plusieurs autres correspondants que nous remercions.

Liste de prix des articles offerts par notre Association	Membres à vie	Membres annuels	Non membres
Casquettes	5 \$	6 \$	10 \$
Macarons	1 \$	2 \$	3 \$
Épinglettes	5 \$	7 \$	10 \$
Plaques d'immatriculation	6 \$	8 \$	12 \$
Armoiries sous plexiglass	-----Non disponibles-----		
Papier pour correspondance: 1 enveloppe de 10 feuilles(*)	2 \$	2 \$	2 \$
Cartes & enveloppes: 1 paquet de 2	1,50 \$	1,50 \$	1,50 \$
Jeux de cartes	2 \$	3 \$	5 \$
Gilets	10 \$	15 \$	20 \$
Livres de généalogie	15 \$	20 \$	25 \$

SVP Ajouter 15 % pour les frais de poste. (*) Sur chaque feuille de papier à correspondance figure la photo de la maison de M. Thomas Simard érigée sur la terre de Robert Caron.



Maison habitée par
 M. Thomas Simard à
 486, Côte Sainte-Anne
 à Beupré sur la terre de
 l'ancêtre Robert Caron
 et de Marie Crevet